



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/65/CO/5
10 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят пятая сессия
2-20 августа 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

МАВРИТАНИЯ

1. Комитет рассмотрел шестой и седьмой периодические доклады Мавритании, подлежащие представлению соответственно в 2000 и 2002 годах и представленные в качестве одного документа (CERD/C/421/Add.1), на своих 1652-м и 1653-м заседаниях (CERD/C/SR.1652 и 1653), состоявшихся 6 и 9 августа 2004 года, и на своих 1667-м и 1668-м заседаниях (CERD/C/SR.1667 и 1668), состоявшихся 18 августа 2004 года, и принял следующее заключительное замечание.

А. Введение

2. Комитет приветствует доклад Мавритании и представившуюся в этой связи возможность продолжить свой диалог с государством-участником. Он также приветствует тот факт, что государство-участник было представлено высокопоставленной делегацией, и с интересом отмечает ответы делегации на поставленные вопросы.

3. Комитет приветствует усилия, приложенные государством-участником для соблюдения разработанных Комитетом руководящих принципов подготовки докладов, однако выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточной информации о практическом осуществлении Конвенции, и он не содержит полных

ответов на просьбы о предоставлении информации, с которыми Комитет обратился в своих предыдущих заключительных замечаниях.

4. Отмечая, что доклад был представлен с более чем трехлетним опозданием, Комитет призывает государство-участник соблюсти сроки, установленные для представления его последующих докладов.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует заявление делегации о том, что национальный план действий по защите и поощрению прав человека, разработанный в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека, был принят в сентябре 2003 года.

6. Комитет принимает к сведению заявление делегации о сдаче на хранение грамот о ратификации как Международных пактов о правах человека, так и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

7. Комитет приветствует разработку в 2001 году стратегии борьбы против нищеты.

8. Комитет с удовлетворением отмечает принятие 17 июля 2003 года Закона о пресечении торговли людьми, равно как и принятие в июне 2004 года статьи 5 Трудового кодекса о запрещении принудительного и кабального труда.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

9. Комитет отмечает, что в докладе государства-участника содержится информация о языковом составе населения, однако эта информация не отражает всего разнообразия мавританского общества, особенно в том что касается состава арабоязычной группы. Он выражает сожаление по поводу того, что экономические и социальные показатели, представленные Комитету, не содержали разбивки данных по родовому или этническому происхождению.

Государству-участнику следует провести более точную перепись населения, которая не ограничивалась бы языковыми факторами, и представить более подробные показатели в разбивке по родовому или этническому происхождению. Комитет рекомендует государству-участнику проводить адресные обследования на основе добровольной самоидентификации, которые позволили бы уяснить положение групп, подпадающих под определение в

статье 1 Конвенции, и представить результаты Комитету в его следующем докладе.

10. Комитет отмечает, что только в Трудовом кодексе содержится определение расовой дискриминации, аналогичное определению в статье 1 Конвенции.

Государству-участнику следует включить в свое внутреннее законодательство определение расовой дискриминации, которое применялось бы во всех сферах общественной жизни и содержало бы все элементы статьи 1 Конвенции, включая дискриминацию по признаку родового происхождения.

11. Комитет обеспокоен в связи с тем, что некоторые неправительственные правозащитные организации не получили официального признания, хотя и обращались с такой просьбой.

Комитет рекомендует государству-участнику устранить все препятствия для осуществления свободы ассоциации и признать неправительственные правозащитные организации.

12. Комитет, принимая к сведению указы № 91-023 и № 091-024 от 25 июля 1991 года соответственно о свободе печати и о политических партиях, с озабоченностью отмечает, что законодательство государства-участника не полностью отвечает требованиям статьи 4 Конвенции, поскольку в Уголовном кодексе прямо не говорится о расовой или этнической дискриминации.

Комитет рекомендует государству-участнику исправить это упущение в своем законодательстве, в том числе путем рассмотрения расовых мотивов в качестве отягчающего вину обстоятельства при совершении преступления.

13. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации об осуществлении Указа № 091-024 от 25 июля 1991 года, который запрещает создание политических партий по принципу расы, этнической группы, региона, племени или братства. Он также обеспокоен сообщениями о том, что данный указ иногда неподобающим образом применялся к некоторым политическим партиям.

Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать уважение свободы выражения мнений и ассоциации при осуществлении пунктов а) и b) статьи 4 Конвенции. В следующем периодическом докладе государству-участнику

следует представить более подробную информацию о том, каким образом трактуется и применяется Указ № 091-024.

14. Комитет по-прежнему озабочен в связи с сообщениями по поводу крайне низкой представленности чернокожих мавров и африканцев в армии, полиции, администрации, правительстве и других государственных органах.

Государству-участнику в своем следующем докладе следует представить подробную информацию по этому вопросу. В любом случае оно должно обеспечить, чтобы различные слои мавританского населения были реально представлены в государственных органах и чтобы они имели равный доступ к государственной службе.

15. Комитет с озабоченностью отмечает сохранение в Мавритании пережитков кастовой системы. Приветствуя тот факт, что законом от 9 ноября 1981 года было отменено рабство, он по-прежнему испытывает озабоченность по поводу сообщений о сохранении сходной с рабством практики, которая представляет собой серьезную дискриминацию по признаку родового происхождения. Он также обеспокоен в связи с неприятием подзаконных актов на основании закона 1981 года и отсутствием в уголовном праве положений, непосредственно карающих рабовладельческую практику.

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXIX о расовой дискриминации по признаку родового происхождения и просит включить в следующий доклад государства-участника подробную информацию по этому вопросу. Он настоятельно рекомендует государству-участнику организовать в сотрудничестве с неправительственными организациями и религиозными лидерами широкую информационно-пропагандистскую кампанию, чтобы покончить со сходной с рабством практикой. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы виновные в таких правонарушениях, которые уже запрещены законом, систематически привлекались к ответственности, в том числе в случаях конфискации ими имущества бывших рабов после смерти.

16. Комитет отмечает, что информация о принятия практических мер по борьбе со сходной с рабством практикой остается неадекватной.

Принимая к сведению заявление делегации о том, что программа по борьбе против бедности помогает преодолеть наследие рабства, Комитет считает необходимым принятие других мер, непосредственно в интересах

соответствующих групп населения. Государству-участнику в сотрудничестве с гражданским обществом следует провести исследование для оценки экономического и социального положения потомков рабов, включая данные о том, сколько из них владеют землей.

17. Комитет с озабоченностью отмечает, что, согласно некоторым сообщениям, несколько тысяч чернокожих беженцев из Мавритании остаются в Мали и Сенегале. Он по-прежнему озабочен в связи с сообщениями по поводу того, что многие беженцы, вернувшиеся в Мавританию, не получили свое имущество или работу.

Комитет рекомендует государству-участнику принять практические меры, чтобы стимулировать возвращение чернокожих мавританских беженцев, остающихся в Мали и Сенегале, и их полную реинтеграцию в мавританское общество. В следующий периодический доклад следует включить подробное исследование положения мавританских беженцев, которые все еще продолжают жить в изгнании и которые уже вернулись в страну.

18. Комитет с озабоченностью отмечает, что Кодекс законов о гражданстве, по-видимому, не полностью соответствует положениям подпункта iii) пункта d) статьи 5 Конвенции, поскольку в нем предусмотрены, в частности, правила получения гражданства, которые различаются в зависимости от того, рожден ли ребенок от мавританца или мавританки, либо иностранца или уроженки Мавритании.

Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать уважение принципа недискриминации при получении гражданства детьми.

19. Комитет обеспокоен в связи с сохранением практики калечения женских половых органов среди некоторых этнических групп.

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, чтобы покончить с подобной практикой. Должны быть приняты меры по развертыванию информационно-пропагандистской кампании, конкретно ориентированной на такие группы населения.

20. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие положений о преподавании в рамках школьной программы национальных языков пулаар, сонинке и волоф.

Комитет рекомендует государству-участнику вновь изучить данный вопрос в консультации с соответствующими группами населения и предусмотреть

включение национальных языков в систему образования для детей, которые желают получать образование на этих языках. Комитет напоминает, что в любом случае образование на национальных языках не ведет к изоляции соответствующей группы и должно соответствовать минимальным стандартам с точки зрения качества преподавания.

21. Комитет с озабоченностью отмечает стремление государства-участника обеспечить полную идентичность учебной программы в частных и публичных школах. Отмечая стремление государства-участника контролировать качество частного образования, Комитет тем не менее выражает сомнение по поводу того, в какой степени контроль за частными школами способствует преподаванию языков и культуры меньшинств.

Комитет рекомендует государству-участнику уважать свободу родителей на выбор типа образования для своих детей и направление своих детей в частные школы, которые отвечают их ожиданиям с точки зрения культуры и языка.

22. Комитет обеспокоен в связи с заявлением делегации о том, что берберский язык Мавритании больше не употребляется. Согласно некоторым сообщениям, одно из меньшинств по-прежнему пользуется этим языком, который находится в стране под угрозой исчезновения.

Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с соответствующей общиной принять меры для сохранения берберского языка. Берберскому языку, истории и цивилизации должно отводиться соответствующее место в школьных учебниках, образовании и культуре.

23. Комитет отмечает, что в национальных судах не возбуждалось дел о расовой дискриминации, и с тревогой констатирует, что это может свидетельствовать о неадекватности возможностей потерпевших получить защиту закона. Он напоминает о том, что отсутствие в судах жалоб от жертв расовой дискриминации необязательно свидетельствует о том, что положение дел является благополучным, и может быть результатом, в частности, ограниченности средств у потерпевших, их неинформированности о своих правах, отсутствия у них доверия к полиции и органам юстиции либо же невнимательности или нечуткости властей к случаям расовой дискриминации.

Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику проводить независимое и беспристрастное расследование всех утверждений о дискриминационной и сходной с рабством практике. Государству-участнику

следует информировать потерпевших обо всех доступных им средствах правовой защиты, упрощать их доступ к органам юстиции, гарантировать их право на справедливое и надлежащее возмещение и распространять информацию о соответствующем законодательстве.

24. Комитет приветствует заявление делегации о проведении консультаций с целью создания национальной комиссии по правам человека.

Комитет призывает государство-участник учредить подобную Комиссию в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи).

25. Комитет выражает сожаление по поводу неполучения им достаточной информации о подготовке судей, юристов и сотрудников правоохранительных органов, в частности, подготовке в области борьбы против дискриминации, включая дискриминацию по признаку родового происхождения, и по вопросам борьбы с пережитками рабства.

Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретную стратегию в этой области.

26. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции, особенно ее статей 2-7, в рамках внутренней правовой системы. Он также рекомендует ему включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых в порядке осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

27. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств-участников и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники активизировать свои национальные процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменном виде об их согласии с ней. Аналогичный призыв был вновь сформулирован Ассамблеей в ее резолюции 58/160.

28. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и рекомендует ему рассмотреть этот вопрос.

29. Комитет рекомендует государству-участнику публиковать для общественности свои доклады с момента их представления и аналогичным образом распространять замечания Комитета по этим докладам.

30. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой восьмой, девятый и десятый периодические доклады в одном документе 12 января 2008 года и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
